



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств****180-я сессия**

Женева, 10–12 марта 2020 года

Пункт 4.8.16 предварительной повестки дня

**Соглашение 1958 года:****Рассмотрение проектов поправок****к действующим правилам ООН,****представленных GRSG****Предложение по поправкам серии 02 к Правилам № 55  
ООН (механические сцепные устройства)****Представлено Рабочей группой по общим предписаниям,  
касающимся безопасности\***

Воспроизведенный ниже текст был принят Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG), на ее 117-й сессии (ECE/TRANS/WP.29/GRSG/96, пункт 38). В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2019/6 с поправками, содержащимися в документе GRSG-117-25. Этот текст представлен Всемирному форуму для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) и Административному комитету (AC.1) для рассмотрения на их сессиях в марте 2020 года.

---

\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2020 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2020 год (A/74/6 (часть V, раздел 20), пункт 20.37), Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять Правила ООН в целях повышения эффективности автотранспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



## Поправки серии 02 к Правилам № 55 ООН (механические сцепные устройства)

Пункт 13 изменить следующим образом:

### «13.       Переходные положения

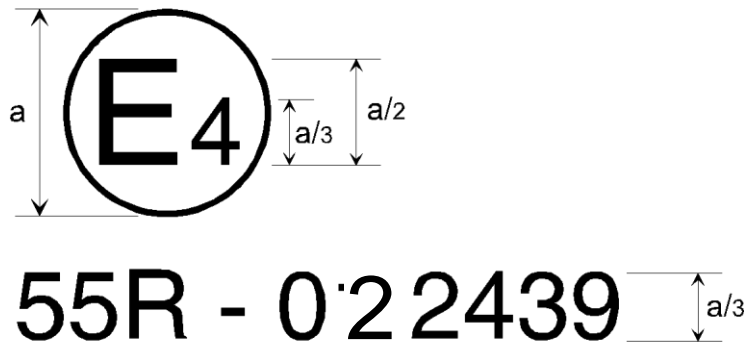
После пункта 13 включить новые пункты 13.1– 13.5 следующего содержания:

- 13.1       Начиная с официальной даты вступления в силу поправок серии 02 ни одна из Договаривающихся сторон, применяющих настоящие Правила, не отказывает в предоставлении или признании официальных утверждений типа на основании настоящих Правил с внесенными в них поправками серии 02.
- 13.2       Начиная с 1 сентября 2021 года Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не обязаны признавать официальные утверждения типа, выданные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам.
- 13.3       Независимо от пункта 13.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа механических сцепных устройств и их компонентов, предоставленные на основании предыдущих серий поправок к настоящим Правилам.
- 13.4       Независимо от пункта 13.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, продолжают признавать официальные утверждения типа, выданные на основании поправок предыдущих серий к настоящим Правилам, в отношении транспортных средств, которые не затронуты изменениями, внесенными на основании поправок серии 02.
- 13.5       Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам».

Приложение 3 изменить следующим образом:

## «Приложение 3

### Образец схемы знака официального утверждения



$a = 8$  мм мин

Механическое сцепное устройство или его элемент либо транспортное средство, на котором проставлен приведенный выше знак официального утверждения, является устройством или его элементом, официально утвержденным в Нидерландах (E 4) под номером официального утверждения 2439, и соответствует предписаниям поправок серии 02 к настоящим Правилам.

*Примечание:* номер официального утверждения и дополнительные обозначения должны помещаться около круга и располагаться либо над, либо под буквой E или справа, либо слева от нее. Цифры номера официального утверждения располагаются с той же стороны по отношению к букве E и должны быть ориентированы в том же направлении. Следует избегать использования римских цифр в качестве номеров официального утверждения, с тем чтобы не перепутать их с другими обозначениями».

Приложение 7, пункт 1.1.4, изменить следующим образом:

«1.1.4 Если прицеп... расцепного ключа, поставляемого изготовителем. В этом случае в инструкции для пользователя автомобиля (например, справочнике владельца, руководстве по эксплуатации транспортного средства) должно быть четко указано, что съемное или переустанавливаемое механическое сцепное устройство, когда оно не используется, всегда должно сниматься либо устанавливаться в иное положение.

Если установленное...».